使用方法

便攜式超聲波霧化器，一步一步教您使用。

這是一款口袋大小、可以充電的霧化器。它把藥液變成細霧，讓您透過面罩或咬嘴吸入。它分為兒童款和成人款，兩款的用法略有不同，請在下面選擇您的款式。

有疑問？請致電 (718) 351-3045（星期一至星期五，上午 9 點至下午 5 點（美東時間））。

現在呼吸困難？請撥打 911。 如果呼吸非常困難、您或孩子無法說出完整的句子，或者嘴唇或指甲看起來發藍或發灰，請撥打 911。不要等到治療完成才打。

先看影片

看看怎樣安裝和使用。

影片從頭到尾示範便攜式霧化器的使用方法。每個步驟也都寫在下面，您可以在手機上保存一份，或者列印出來。

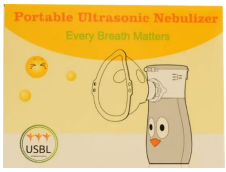
影片是英文的。

影片： https://www.youtube.com/watch?v=QypMcxyrtig

盒內物品

請檢查是否齊全。

- ☑ **霧化器（連藥杯，以及蓋住出霧口的保護蓋）**
- ☑ **成人面罩（較大）**
- ☑ **兒童面罩（較小）**
- ☑ **咬嘴**
- ☑ **USB 充電線（USB-A 轉 USB-C）**
- ☑ **使用說明書**



兒童款包裝盒。

成人款包裝盒。

兒童款包裝盒側面：成人面罩、兒童面罩和咬嘴。

逐步說明

兒童款

藍色、綠色、橙色或白色，有一張卡通臉。橙色的鳥嘴就是開關按鈕。

認識各個部件

① 藥杯：頂部有可以掀起的杯蓋，最多可裝 10 毫升

② 出霧口：在正面，用來接上面罩或咬嘴；不用時蓋上保護蓋

③ 開關按鈕：正面橙色的鳥嘴

④ 指示燈：在正面，顯示正在充電、正在進行清潔程序，以及機器正在運作

⑤ 釋放按鈕：在背面，用來取下藥杯

⑥ USB-C 充電孔：在背面

充電

01 插上充電線
把充電線的 USB-C 那一端插進背面的充電孔，再把 USB-A 那一端插到 USB 充電器或電腦上。

02 留意指示燈
充電時指示燈一直亮黃色，電池充滿後會轉為綠色。

03 認識電池
充電 15 分鐘，最長可以使用兩小時。如果霧化器要收起來一段時間不用，至少每兩個月充一次電，以保持電池良好。

每次治療

01 準備
洗手，並確定藥杯、面罩和咬嘴乾淨、乾爽。坐直。

02 加入藥液
打開杯蓋，倒入醫生處方的藥液。不要超過 10 毫升。蓋上杯蓋，直到聽到「咔」一聲扣緊。

03 接上面罩或咬嘴
取下正面的保護蓋，把面罩或咬嘴推到圓形的出霧口上。嬰兒和兒童要使用能同時罩住鼻子和嘴巴的面罩。

04 開機並選擇速度
按一下開關按鈕。再按可以在「強」、「中」、「弱」之間切換。持續有霧噴出，而且指示燈亮藍色，就表示正在運作。

05 正常呼吸
讓霧化器保持直立。用嘴唇含住咬嘴，或把面罩罩在鼻子和嘴巴上，然後慢慢地、正常地呼吸。

06 給它一點時間
5 毫升的藥液，用「強」大約要 15 分鐘，用「中」要 20 分鐘，用「弱」要 30 分鐘。霧化器 20 分鐘後會自動關機；如果還有藥液，按一下按鈕就可以繼續。

07 完成
聲音改變，或者藥杯空了而自動關機時，就可以停止。杯裡剩下幾滴藥液是正常的。

為孩子進行治療

整個治療過程中，面罩都要緊貼孩子的臉。面罩即使只離開臉部一點點，很多藥物在到達肺部之前就會散失。孩子哭鬧時吸入的藥物也會比較少，所以選一個孩子平靜的時候，或讓孩子看喜愛的節目或圖書，都很有幫助。

小提示

- 整個過程都要保持直立，讓藥液一直留在霧化片上。
- 只可使用醫生處方的藥液或生理鹽水。絕不可使用清水、油、牛奶或濃稠的液體。
- 兒童使用時，必須有大人在旁邊看著。絕不可讓兒童獨自使用。

清潔（每次治療後）

01 倒空藥杯
倒掉杯裡剩下的藥液。

02 需要時取下藥杯
按住背面的釋放按鈕，把藥杯向前推，滑出來。裝回時，把藥杯推回去，直到聽到「咔」一聲。

03 清潔面罩和咬嘴
把面罩和咬嘴取下，用醫用酒精棉片擦拭，或浸泡消毒。用溫水沖洗，然後自然風乾。

04 進行自動清潔程序
在藥杯裡倒入約 6 毫升清水，蓋上杯蓋，按住開關按鈕約 5 秒。清潔時指示燈會綠、紅交替閃動。不要吸入這時噴出的霧。

05 擦乾並收好
用柔軟、乾爽、乾淨的毛巾擦拭外殼。絕不可沖洗霧化器，也不可把它放進水裡。蓋回保護蓋，存放在陰涼乾爽的地方。

請不要
- 絕不可用手指、刷子或任何硬物觸碰出霧口裡面的小金屬霧化片。
- 藥杯是空的時候，絕不可開機運作。
- 絕不可把它放在發熱的表面上。

如果出現問題

霧很少或沒有霧
- 加入藥液；杯裡的藥液可能不夠。
- 讓霧化器保持直立。
- 很濃稠的藥物可能無法變成霧。請向藥劑師查詢。
- 如果房間很冷，先倒入 3 至 6 毫升熱水，讓機器運作到水用完為止（不要吸入），然後再試。

霧很弱
- 為電池充電。
- 輕敲藥杯，或輕輕搖一搖，把氣泡趕走，然後重新開機。
- 清理霧化片：在 3 至 6 毫升水中加入 2 或 3 滴醋，讓機器運作到用完為止（不要吸入），然後清潔藥杯。
- 如果這些方法都沒有幫助，霧化片可能已經磨損。請打電話給我們。

杯裡有藥液，但沒有霧
- 倒藥時產生的氣泡可能會擋住霧化片。輕敲或輕輕搖一搖藥杯，然後再開機。

結束時杯裡還剩一點藥液
- 這是正常的。聲音改變或自動關機時，就可以停止。

規格

重量	約 100 克（3.5 盎司）
尺寸	高 118 毫米，寬 39.5 毫米（約 4.6 × 1.6 英寸）
藥杯	最多 10 毫升
霧化速率	每分鐘約 0.2 毫升
霧粒大小	5 微米或以下
噪音	50 分貝或以下
電池	內置鋰電池；充電 15 分鐘，最長可以使用 2 小時
充電	USB-A 轉 USB-C 充電線，5 V / 1 A
自動關機	20 分鐘
使用溫度	5 °C 至 40 °C（41 °F 至 104 °F）

常見問題

您需要知道的事。

怎樣使用自動清潔功能？

在藥杯裡倒入清水（兒童款約 6 毫升），蓋上杯蓋。按住電源按鈕約 5 秒，直到指示燈亮起並開始變色。之後霧化器會一陣一陣地運作，不斷自動開開關關，把留在霧化片上的藥液震鬆。再按一下按鈕就可以停止；成人款大約 5 分鐘後也會自動停止。不要吸入這時噴出的霧，清潔完畢後把水倒掉。

我的是哪一款？

兒童款是藍色、綠色、橙色或白色的，有一張卡通臉，橙色的鳥嘴就是按鈕。成人款是橙色的，有一個白色圓形電源按鈕。

應該用哪一個面罩？

較小的面罩給兒童用，較大的給成人用。面罩應該同時罩住鼻子和嘴巴。喜歡用口呼吸的成人，也可以改用咬嘴。

治療時可以只放清水嗎？

不可以。只可使用醫生處方的藥液或生理鹽水。如果杯裡是清水或蒸餾水，成人款會自動關機。清水只用於清潔程序，而且清潔時噴出的霧不應吸入。

為甚麼它會自己關機？

兩款都會在 20 分鐘後停止，藥杯裡的液體用完時也會停止。成人款如果黃燈閃動，表示電量不足；如果綠燈一明一暗地閃，表示液體沒有接觸到霧化片。

杯裡留下一點藥液是正常的嗎？

是的。杯裡總會剩下少量藥液。每次治療後把它倒掉，不要留著。

充電時可以使用嗎？

不可以。請先充電，然後才進行治療。成人款插著充電線時不能運作。

部件甚麼時候需要更換？

面罩如果有裂痕、變硬或不再貼合，就要更換；藥杯如果清潔後仍然不出霧，也要更換。如需替換的面罩和咬嘴，請打電話給我們。

安全第一

- 只可使用醫生處方的藥物和劑量。未先問過醫生，不要更改劑量或使用次數。
- 兒童進行治療時，大人要全程陪在身邊。霧化器不用時，要把小零件和電線放在兒童拿不到的地方。
- 每個人都應使用自己的面罩或咬嘴，不要與別人共用。
- 每次治療後，倒掉杯裡剩下的藥液，不要留到下次用。
- 如果治療後呼吸沒有好轉，或者變得更差，請打電話給醫生。緊急情況請撥打 911。
- 不要在易燃氣體或麻醉氣體附近使用。
- 本產品不能用作維生設備，也不適合失去知覺或不能自行呼吸的人使用。

關於您的霧化器

便攜式超聲波霧化器

輕巧便攜

小巧得可以放進包裡或口袋裡，隨時都可以進行治療。

三段速度

很少便攜式霧化器有這項功能。三段速度可以按照病人和藥物來調整治療。

自動清潔

內置清潔模式，用完後可以清理機身，下次治療時就可以直接使用。

非常安靜

聲音很小，在學校、在工作地方，或在熟睡的孩子身邊都可以使用。

持久鋰電池

充電 15 分鐘，最長可以連續使用兩小時，大約就像替手機補一點電一樣。

一鍵操作

小朋友和大人都可以輕鬆使用，並已獲全美各地診所信賴。

製造商：US Brace & Limb Co. (USBL)。

我們樂意為您提供協助

還有疑問？請打電話給我們。

服務時間：星期一至星期五，上午 9 點至下午 5 點（美東時間）。我們也提供替換部件：適用於我們所提供霧化器的兩種尺寸面罩、咬嘴、導管和過濾片。請打電話告訴我們您的姓名和需要的物品，我們會為您查看保險是否涵蓋，然後寄給您。

在我們的服務時間以外，如對藥物有疑問，請打電話給您的醫生或藥劑師。如果呼吸困難，請撥打 911。

本指南網頁版： wellness-supplies.com/how-to-use/ultrasonic/zh-hant